

**О подписании Договора о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Королевством Испания**

Указ Президента Республики Казахстан от 2 июля 2009 года № 838

       **ПОСТАНОВЛЯЮ** :   
      1. Одобрить прилагаемый проект Договора о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Королевством Испания.   
      2. Министру иностранных дел Республики Казахстан Тажину Марату Муханбетказиевичу подписать от имени Республики Казахстан Договор о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Королевством Испания.   
      3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

*Президент*   
*Республики Казахстан                       Н. Назарбаев*

ОДОБРЕН          
Указом Президента     
Республики Казахстан    
от 2 июля 2009 года № 838

**ПРОЕКТ ДОГОВОРА**   
**о стратегическом партнерстве между**   
**Республикой Казахстан и Королевством Испания**

      Республика Казахстан и Королевство Испания, далее именуемые Сторонами,   
      опираясь на сложившиеся связи, дружественные отношения и традиции доброго общения между народами, считая, что их укрепление служит делу поддержания международного мира и безопасности,   
      подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, Хельсинкского Заключительного акта и других документов, принятых в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также другим общепризнанным нормам международного права,   
      изъявляя желание поддержать реализацию нового партнерства между Европейским Союзом и Центральной Азией, определяемого Стратегией, принятой Европейским Союзом 22 июня 2007 года,   
      подтверждая свою приверженность Декларации об основах отношений между Республикой Казахстан и Королевством Испания, подписанной в Мадриде 23 марта 1994 года, и рассматривая ее как правовую основу нынешнего и последующего развития и углубления всесторонних связей и взаимодействия двух государств и народов,   
      выражая заинтересованность в успешной реализации экономических реформ в обоих государствах,   
      считая необходимым углубление экономического сотрудничества двух стран, создание благоприятных условий для его дальнейшего развития, установление прямых связей между хозяйствующими субъектами всех форм собственности,   
      признавая важность реализации Меморандума о взаимопонимании между Республикой Казахстан и Европейским Союзом о сотрудничестве в области энергетики от 4 декабря 2006 года,   
      осознавая, что совместная деятельность двух стран в энергетической отрасли имеет стратегическое значение для обеспечения энергетической безопасности, предпринимательской деятельности на своей территории для физических и юридических лиц другой Стороны.

**Статья 7**

      Стороны сотрудничают в военной и военно-технической областях, содействуют контактам между соответствующими ведомствами Сторон на основе отдельных соглашений.   
      Стороны развивают двустороннее сотрудничество в области подготовки военных кадров.

**Статья 8**

      Стороны расширяют экономическое сотрудничество в области энергетики и укрепляют взаимные отношения, а также отношения между своими предприятиями, научно-исследовательскими институтами и другими потенциальными участниками сотрудничества, в частности, в сфере передачи и взаимного обмена технологиями и инженерными разработками, а также в области источников производства.   
      Стороны консультируются по проектам и условиям энергоснабжения и поощряют передачу технологий в области энергосбережения, экологически чистых угольных и возобновляемых источников энергии.

**Статья 9**

      Стороны развивают сотрудничество в банковской, финансовой и налоговой сферах путем заключения соответствующих соглашений, обмена опытом, информацией между соответствующими органами Сторон.   
      Стороны поощряют создание и дальнейшее развитие совместных финансово-промышленных групп, холдинговых и лизинговых компаний для содействия развитию прогрессивных форм сотрудничества в производственной, инвестиционной, банковской и коммерческой сферах.

**Статья 10**

      Стороны взаимодействуют в телекоммуникационной и информационной областях путем проведения консультаций и поиска взаимовыгодных направлений сотрудничества.

**Статья 11**

      Стороны взаимодействуют в транспортной сфере, в том числе в области международных автомобильных перевозок.

**Статья 12**

      Стороны способствуют развитию научно-технического сотрудничества посредством совместных проектов с учетом национальных приоритетов и соблюдения прав интеллектуальной собственности.   
      Стороны способствуют прямым контактам между исследовательскими организациями и приветствуют возможное заключение соответствующих договоров или разработку совместных рабочих программ.   
      В космической области Стороны укрепляют сотрудничество в области дистанционного зондирования Земли, научных исследований, подготовки кадров, разработки и создания космических аппаратов.

**Статья 13**

      Стороны сотрудничают в сфере охраны здоровья населения, развития медицинской науки, укрепления ее материально-технической базы, облегчают доступ к своим медицинским учреждениям гражданам другой Стороны, нуждающимся в лечении и медицинской помощи.

**Статья 14**

      Стороны обеспечивают экологическую безопасность, действуя в соответствии с международными договорами, участницами которых они являются. Стороны принимают необходимые меры для предотвращения загрязнения окружающей среды и обеспечения рационального природопользования. Стороны развивают сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера и борьбы с последствиями экологических катастроф и антропогенного воздействия на природную среду.   
      Стороны развивают сотрудничество в области борьбы с изменениями климата, в частности в рамках гибких механизмов, предусмотренных в Киотском Протоколе к Рамочной конвенции ООН об изменении климата.

**Статья 15**

      Стороны способствуют развитию научного сотрудничества как между государственными исследовательскими организациями, так и между лабораториями и группами научных работников.   
      Стороны поощряют лингвистическое сотрудничество через образовательные учреждения.   
      Стороны вносят вклад в развитие сотрудничества в области культуры, науки и техники, спорта и туризма. Стороны поощряют прямые контакты и обмен между высшими учебными заведениями, научными центрами и организациями культуры в соответствии с Соглашением между Республикой Казахстан и Королевством Испания о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 27 октября 1997 года.   
      Стороны укрепляют развитие сотрудничества в области подготовки и специализации государственных служащих.

**Статья 16**

      Стороны сотрудничают в сферах занятости, трудовой миграции населения, социальной поддержки малообеспеченных категорий граждан, инвалидов, развития социальных услуг.

**Статья 17**

      Стороны сотрудничают в сфере развития диалога между религиями и культурами в целях укрепления мира и международного взаимопонимания. Стороны расширяют сотрудничество и контакты в рамках инициативы "Альянс Цивилизаций".

**Статья 18**

      Споры и разногласия, которые могут возникнуть при толковании положений настоящего Договора, Стороны будут разрешать путем переговоров и консультаций.

**Статья 19**

      Стороны в случае необходимости могут заключить административные соглашения по сотрудничеству в целях реализации настоящего Договора.   
      Эти административные соглашения не являются международными договорами.

**Статья 20**

      Настоящий Договор вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за днем получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.   
      Настоящий Договор заключается на неопределенный срок.

**Статья 21**

      Настоящий Договор может быть расторгнут любой из Сторон в любое время, при этом он прекращает действие по истечении одного года после получения одной Стороной по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить действие Договора.

      Совершено в городе Астане \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2009 года в двух подлинных экземплярах каждый на казахском, испанском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За                                     За*   
*Республику Казахстан                    Королевство Испания*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан